AC4C1-MINI

GUITAR AMPLIFIER

Owner's Manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de Usuario

取扱説明書

VOX

AMPLIFICATION LTD.

ⒺⒻⒼⓈⒿ ①

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Mains powered apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. (for USA and Canada)
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Turning off the power switch does not completely isolate this product from the power line so remove the plug from the socket if not using it for extended periods of time.
- Install this product near the wall socket and keep the power plug easily accessible.
- WARNING—This apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not install this equipment on the far position from wall outlet and/or convenience receptacle.
- Do not install this equipment in a confined space such as a box for the conveyance or similar unit.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)

When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the VOX AC4C1-MINI!

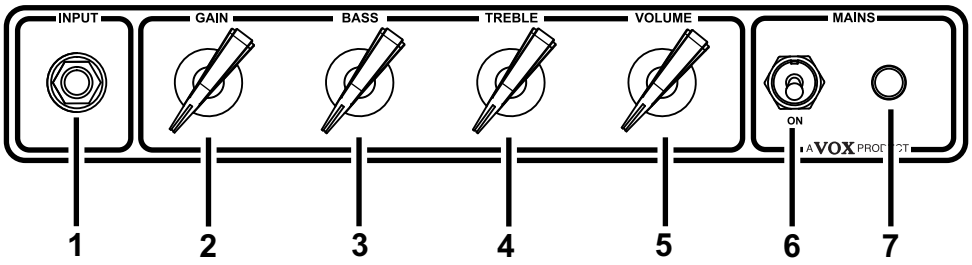
Based on the legendary VOX Top Boost circuit, this is the perfect balance between compact size and killer sound. Designed to give you rocking tone without waking the neighbours, the AC4C1-MINI's class A power stage can be cranked to stadium tour saturation levels without leaving your sitting room or home studio! A luxury which is hard to find in an all-tube amp.

Using the same tube compliment and circuit topology as the original "Top Boost" preamp circuit design, the AC4C1-MINI will give you the unmistakeable VOX tone that is loved and desired by VOX fans and tone-chasers the world over!

ENJOY!

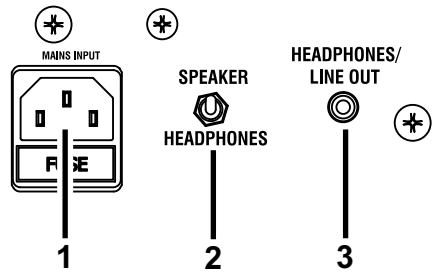
VOX

FRONT PANEL LAYOUT



1. **INPUT Jack** Insert your guitar here!
2. **GAIN control** This controls the preamp volume and will determine the amount of preamp distortion. For a clean sound, the knob should be set somewhere before 12 o'clock and for more distortion… crank it!
3. **BASS control** This controls the low frequencies in your sound—from thin and light when turned down (counter clockwise) to warm and fat when turned up full (clockwise) and all points in-between.
4. **TREBLE control** This controls the high frequencies in your sound—from soft and smooth when turned down (counter clockwise) to bright and cutting when cranked (clockwise) and all points in-between.
5. **VOLUME control** This controls the overall volume of your amplifier and because this is a single ended, class A design it will also have an effect on the amount of distortion in the power amp.
6. **Power switch** This turns the amp on and off!
7. **Indicator** This will tell you if your amp is on or off!

REAR PANEL LAYOUT



1. MAINS INPUT Connect your supplied mains power lead here

NOTE: Use only the power cable that is included with the AC4C1-MINI. Using another power cable may cause malfunctions.

The specific mains input voltage rating that your amplifier needs to run at is located on the rear panel of your amplifier. Before making any connections or powering up the amplifier, make sure the correct voltage is set. If you have any doubt, refer to your local VOX dealer.

2. HEADPHONS/LINE OUT Jack

Connect you favourite stereo headphones here, or connect directly to your favourite recording rig. The output from this jack passes through a cabinet simulator. So you can enjoy authentic tube amp tone through your headphones!

3. SPEAKER/HEADPHONES switch

Select output from either speaker or headphones.

NOTE: Please ensure that the switch on the rear of the amplifier is set to your desired output otherwise no sound will be heard.

SPECIFICATION

- **Controls:** Gain, Bass, Treble, Volume
- **Input:** Guitar In
- **Output:** HEADPHONS/LINE OUT
- **Tube compliment** 2 x 12AX7, 1 x EL84
- **Output Power:** 4 W RMS (16Ω)
- **Speaker:** VOX Custom 1 x 6.5" (16Ω)
- **Dimensions (W x D x H):** 348 x 189 x 292 mm /13.7 x 7.44 x 11.5 inches
- **Weight:** 6.4 kg / 14.11lbs.
- **Accessory:** Power Cable, Manual

*Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SECURITE

- Lisez attentivement ces instructions.
- Veuillez conserver ces instructions.
- Observez tous les avertissements.
- Suivez toutes les consignes à la lettre.
- N'utilisez jamais cet appareil dans un endroit humide ni à proximité d'eau.
- L'appareil alimenté par courant électrique ne peut pas être exposé à des éclaboussures; évite en outre de placer des récipients contenant des liquides, comme un vase (ou un verre de bière), sur l'appareil.
- Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Ne bloquez jamais les orifices de ventilation de l'appareil et installez-le toujours conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle que des radiateurs, poêles ou tout autre dispositif (y compris des amplificateurs) générant de la chaleur.
- N'essayez jamais de contourner le dispositif de sécurité d'une prise de type polarisée ou d'une prise de terre. Une prise dite polarisée dispose de deux broches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre comporte trois broches, dont une de mise à la terre. Cette broche plus large ou broche de mise à la terre vise à assurer votre sécurité. Si la fiche du cordon d'alimentation ne correspond pas au type de prise de courant de votre région, faites remplacer la prise obsolète par un électricien qualifié (pour les Etats-Unis et le Canada).
- Placez toujours le cordon d'alimentation de sorte qu'on ne risque pas de marcher dessus ni de le pincer. Cette précaution vise tout spécialement la fiche du cordon et sa sortie de l'appareil.
- Utilisez exclusivement les fixations/accessoires préconisés par le fabricant.
- S'il y a risque d'orage ou que vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur.
- La mise sur OFF de l'interrupteur d'alimentation n'isole pas totalement ce produit de la ligne secteur; aussi, retirez la fiche de la prise s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Installez ce produit près de la prise électrique murale et gardez un accès facile à la prise électrique et au cordon d'alimentation.
- ATTENTION: Cet appareil doit absolument être connecté à une prise électrique reliée à la terre.
- Confiez tout travail de réparation uniquement à un S.A.V. qualifié. Faites appel au S.A.V. si l'appareil a subi tout endommagement, comme par exemple si sa fiche secteur ou son cordon d'alimentation sont endommagés, si de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à la moisissure, s'il est tombé ou présente tout signe de dysfonctionnement.
- N'utilisez jamais d'allonge trop longue avec cet appareil et ne l'alimentez jamais via les prises secteur équipant d'autres dispositifs.
- N'installez jamais cet appareil dans un endroit confiné comme une caisse de transport ou tout autre récipient similaire.
- Des niveaux d'écoute trop importants lors de l'utilisation d'un casque ou d'écouteurs peuvent entraîner des pertes d'audition.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, stand, trépied, fixation ou table spécifiés par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous avez placé l'appareil sur un chariot, soyez très prudent quand vous déplacez le chariot, afin d'éviter une chute et des blessures.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

L'éclair dans le triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence de parties non isolées et de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'appareil, qui posent des risques d'électrocution pour l'utilisateur.

Le point d'exclamation dans un triangle est un symbole destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur des sections de ce manuel contenant des informations importantes, liées à l'utilisation et à l'entretien de ce produit.

.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparait sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

INTRODUCTION

Félicitation pour votre acquisition du VOX AC4C1-MINI!

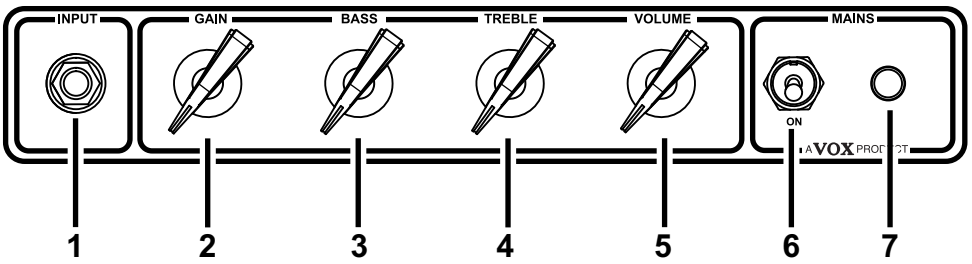
Basé sur le légendaire circuit VOX Top Boost, il a réussi un véritable tour de force en faisant rimer compact avec impact. Conçu pour délivrer des sons rockeux à souhait sans éveiller les voisins, l'étage de puissance de classe A de l'AC4C1-MINI peut être poussé à des niveaux de saturation de stade sans quitter votre salon ou votre home studio! Un luxe peu commun avec un ampli entièrement à lampes.

Utilisant des lampes et une topologie de circuit identiques au circuit de préampli original "Top Boost", l'AC4C1-MINI délivre cet inimitable son VOX, convoité par tous les fans de VOX et chasseurs de sons du monde entier!

Ça déménage

VOX

FACE AVANT



1. **Prise INPUT** Branchez-y votre guitare!

2. **Commande GAIN** Cette commande règle le volume du préampli et détermine la distorsion du préampli. Pour un son clean, réglez la commande un peu avant 12h; pour plus de distorsion, passez à droite toute!

3. **Commande BASS** Cette commande règle les basses fréquences du son; vous pouvez passer d'un son fin et léger (à gauche toute) à un son chaud et gras (à fond à droite) en passant par tous les stades intermédiaires.

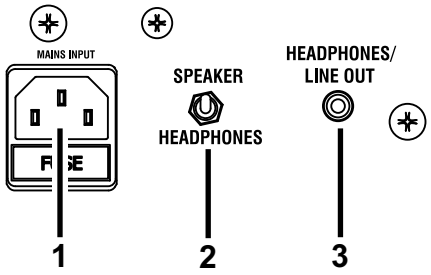
4. **Commande TREBLE** Cette commande règle les hautes fréquences (l'aigu) du son; vous pouvez aller d'un son doux et rond (à gauche toute) à un son tranchant et éclatant (à fond à droite) en passant par tous les stades intermédiaires.

5. **Commande VOLUME** Cette commande règle le volume global de votre ampli et, comme il s'agit d'un modèle classe A asymétrique, elle a un effet sur la distorsion de l'ampli de puissance.

6. **Interrupteur d'alimentation**
   Il met l'ampli sous et hors tension.

7. **indicateur** Il indique si l'ampli est sous ou hors tension!

FACE ARRIÈRE



1. MAINS INPUT Branchez le câble d'alimentation fourni ici.

REMARQUE: Utilisez exclusivement le câble d'alimentation fourni avec l'AC4C1-MINI. L'utilisation de tout autre câble peut provoquer des dysfonctionnements.

La tension indiquée pour votre amplificateur est précisée en face arrière de l'amplificateur. Avant d'effectuer la moindre connexion ou de mettre l'ampli sous tension, vérifiez que la tension est correcte. En cas de doute, contactez votre revendeur VOX.

2. Prise HEADPHONES/LINE OUT

Branchez-y votre casque stéréo ou votre matériel d'enregistrement. Le signal de cette sortie passe par un simulateur d'enceintes. Vous bénéficiez ainsi du son authentique d'un ampli à lampes au casque!

3. Commutateur SPEAKER/HEADPHONES

Sélectionnez la sortie: haut-parleur ou casque.

REMARQUE: Vérifiez que le commutateur en face arrière de l'amplificateur est réglé sur le type de sortie voulu sinon vous n'entendrez rien.

FICHE TECHNIQUEES

- **Contrôles:** Gain, Bass, Treble, Volume
- **Entrée:** Prise INPUT
- **Sortie:** Prise HEADPHONS/LINE OUT
- **Lampes:** 2 x 12AX7, 1 x EL84
- **Puissance de sortie:** 4 watts RMS (16Ω)
- **Haut-parleurs:** 1 x 10" VX10 (16Ω)
- **Dimensions (L x P x H):** 348 x 189 x 292 mm
- **Poids:** 6,4 kg
- **Accessoires fournis:** Câble d'alimentation, Manuel d'utilisation

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie sich alle Bedienhinweise durch.
- Bewahren Sie diese Bedienhinweise auf.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Instruktionen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
- Ein netzgespeistes Gerät darf niemals Regen- oder Wassertropfen ausgesetzt werden. Außerdem darf man keine Flüssigkeitsbehälter wie Vasen usw. darauf stellen.
- Reinigen Sie es ausschließlich mit einem trockenen Tuch.
- Versperren Sie niemals die Lüftungsschlitze und stellen Sie das Gerät nur an Orten auf, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe einer Wärmequelle, z.B. eines Heizkörpers, Ofens oder eines anderen Wärme erzeugenden Gerätes (darunter auch Endstufen).
- Versuchen Sie niemals, die polarisierte Leitung bzw. Erde hochzulegen oder zu umgehen. Ein polarisierter Stecker ist mit zwei flachen Stiften unterschiedlicher Breite versehen. Ein Stecker mit Erdung weist zwei Stifte und eine Erdungsbuchse auf. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, sollten Sie einen Elektriker bitten, die Steckdose zu erneuern (für die USA und Kanada).
- Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Netzkabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen anderer Geräte, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Gerät darf das Netzkabel auf keinen Fall gequetscht werden.
- Verwenden Sie nur Halterungen/Zubehör, die/das vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden/wird.
- Im Falle eines Gewitters bzw. wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden möchten, lösen Sie bitte den Netzanschluss.
- Durch Ausschalten des Hauptschalters wird dieses Erzeugnis nicht vollständig vom Netz getrennt. Ziehen Sie deshalb den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose, wenn Sie das Erzeugnis längere Zeit nicht verwenden.
- Stellen Sie diesen Verstärker in der Nähe einer Wand Schutzkontaktdose auf und achten Sie auf die freie Zugänglichkeit des Netzanschlusskabels.
- Warnhinweis: Dieser Verstärker darf nur an Steckdosen mit Schutzleiter (Erdung) betrieben werden.
- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einem erfahrenen Wartungstechniker. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Geräteinnere gefallen sind, wenn das Gerät im Regen gestanden hat, sich nicht erwartungsgemäß verhält oder wenn es gefallen ist.
- Stellen Sie das Gerät niemals unmittelbar neben die Steckdose und/ oder Erweiterungssteckdose eines anderen Geräts.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebes niemals in einen Türschrank oder den Lieferkarton.
- Hohe Schallpegel bei Verwendung eines großen oder kleinen Kopfhörers können Hörschäden verursachen.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische, die vom Hersteller ausdrücklich empfohlen werden oder eventuell zum Lieferumfang gehören. Seien Sie beim Verschieben eines geeigneten Wagens vorsichtig, damit weder er, noch das Gerät selbst umkippt bzw. hinfällt und Sie eventuell verletzt.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

Der als Pfeil dargestellte Blitz in einem Dreieck weist den Anwender auf nicht isolierte, „gefährliche Spannungen" im Geräteinneren hin, die so stark sein können, dass sie einen Stromschlag verursachen..

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Anwender darauf hin, dass zum Lieferumfang des Gerätes wichtige Bedienund Wartungshinweise (eventuell Reparaturhinweise) gehören.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne" auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem.
Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können.
Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

VORWEG

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem VOX AC4C1-MINI.

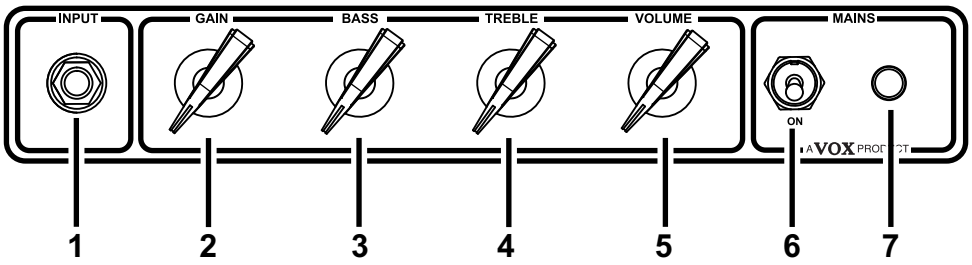
Dieser Amp beruht auf der legendären VOX Top Boost-Schaltung und beweist eindrucksvoll, dass auch ein kompakter Verstärker einen Super-Sound haben kann. Mit einem Pegel, der die Nachbarn nicht aus dem Schlaf reißt, kann der AC4C1-MINI mit seiner „Class A"-Endstufe in bester Stadionmanier zerren, aber eben mit einem zivilisierten und daher heimstudiotauglichen Pegel! Da staunt man schon, was ein Vollröhrenverstärker anno heute alles leisten kann.

Der AC4C1-MINI verwendet dieselbe Röhrenbestückung wie unser unerreichter „Top Boost"-Vorverstärker und klingt deshalb wie ein waschechter VOX, der überall auf der Welt Kultstatus genießt.

Viel Spaß!

VOX

BEDIENFELD



1. **INPUT-Buchse** Hier muss die Gitarre angeschlossen werden.

2. **GAIN-Regler** Hiermit regeln Sie den Vorverstärkerpegel und gleichzeitig die Verzerrungsintensität. Einen „cleanen" Sound erzielen Sie, indem Sie den Regler nie weiter als bis „kurz vor 12" drehen. Am frühen und späten Nachmittag wird jedoch je länger je mehr gebraten.

3. **BASS-Regler** Hiermit können die tiefen Frequenzen angehoben und abgesenkt werden – von „dünn und unaufdringlich" (ganz links) bis „warm und fett" (ganz rechts). Auch die Zwischenlösungen sind empfehlenswert.

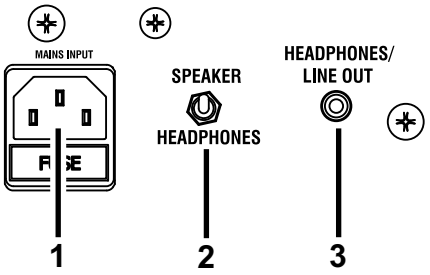
4. **TREBLE-Regler** Hiermit können die Höhen angehoben und abgesenkt werden – von „geschmeidig und rund" (ganz links) bis „beißend" (ganz rechts).

5. **VOLUME-Regler** Hiermit regeln Sie den Ausgangspegel des Verstärkers. Da es sich um eine „Class A"-Schaltung handelt, beeinflusst diese Einstellung außerdem die Zerrintensität der Endstufe.

6. **Conmutador POWER**
   Hiermit schalten Sie den Verstärker ein und aus.

7. **Indicator** Leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.

RÜCKSEITE



1. MAINS INPUT Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an.

Anmerkung: Verwenden Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des AC4C1-MINI gehörige Netzkabel. Die Verwendung anderer Kabel könnte zu Schäden führen.

Die vorausgesetzte Netzspannung wird auf der Geräterückseite erwähnt. Überprüfen Sie vor Herstellen des Netzanschlusses und Einschalten des Verstärkers, ob er mit der am Einsatzort angebotenen Netzspannung betrieben werden darf. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren VOX-Händler.

2. HEADPHONES/LINEOUT-Buchse

Hier können Sie einen Stereokopfhörer oder den Eingang eines Aufnahmegeräts anschließen. Das hier anliegende Signal wird von der Boxensimulation bearbeitet. So hören Sie auch im Kopfhörer den authentischen Röhren-Sound!

3. SPEAKER/HEADPHONES-Schalter

Hiermit wählen Sie die Tonausgabe über den Lautsprecher oder den Kopfhörer.

Anmerkung: Stellen Sie den Schalter auf der Rückseite in die gewünschte Position, weil Sie sonst nichts hören.

TECHNISCHE DATEN

- **Steuerung:** GAIN, BASS, TREBLE, VOLUME
- **Eingang:** INPUT-Buchse
- **Ausgang:** HEADPHONS/LINE OUT-Buchse
- **Röhrenbestückung:** 2 x 12AX7, 1 x EL84
- **Ausgangsleistung:** 4 watts RMS (16Ω)
- **Lautsprecher:** 1 x 10" VX10 (16Ω)
- **Abmessungen (B x T x H):** 348 x 189 x 292 mm
- **Gewicht:** 6,4 kg
- **Lieferumfang:** Netzkabel, Bedienungsanleitung

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
- GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
- Cumpla estas instrucciones
- No utilice este producto cerca del agua; por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, lavadero, en un sótano húmedo, o cerca de una piscina o similar.
- Este producto sólo debe ser utilizado en el soporte recomendado por el fabricante.
- Este producto, ya sea solo o en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces puede causar pérdida auditiva permanente. No lo utilice durante largo tiempo a gran volumen, o a un volumen que resulte incómodo. Si nota alguna pérdida de audición, consulte con un especialista.
- El producto debe ser colocado en tal forma que no se interfiera con su adecuada ventilación.
- El producto debe ser situado lejos de fuentes de calor, como radiadores, calefactores u otros aparatos que produzcan calor.
- El producto debe ser conectado a una fuente de corriente eléctrica del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o tal como esté marcado en el producto.
- El cable de alimentación debe ser desenchufado cuando no se vaya a utilizar el aparato durante largo tiempo.
- Debe ponerse especial cuidado en que no caigan objetos o líquidos en el interior por las aberturas.
- Debe ponerse especial cuidado en que las aberturas de ventilación estén libres y que haya suficiente espacio de aire alrededor de la unidad.
- El producto debe ser revisado por personal cualificado cuando: El cable de alimentación o el enchufe se haya dañado, o Hayan caído objetos o líquidos en el producto, o El producto haya sido expuesto a la lluvia, o El producto no funcione normalmente o exhiba un cambio importante de prestaciones, o El producto se haya caído, o el chasis se haya dañado.
- No intente realizar mantenimiento de este producto más que como se describe en las instrucciones de mantenimiento por parte del usuario. Todas las demás tareas deben ser llevadas a cabo por personal cualificado.
- Instale este producto cerca de un enchufe y deje el cable de corriente accesible.
- ATENCIÓN—Este producto ha de ser conectado a un enchufe con toma de tierra.
- Use solamente los accesorios y soportes especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante un largo periodo.
- No instale este equipo en una posición alejada de la toma de alimentación.
- No instale este equipo en un lugar confinado, tal como una caja o similar.
- La presión sonora excesiva de los auriculares y los propios auriculares pueden causar pérdida de audición.
- Use este equipo solamente con el carro, soporte, trípode o mesa especificado por el fabricante. Si usa un carro tenga cuidado al moverlo para evitar daños a personas si se cae del carro..

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

El símbolo del rayo significa que existen voltajes peligrosos sin aislar en el interior de la unidad, que pueden ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución..

El signo de admiración indica al usuario que existen instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el manual que acompaña al producto.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

Cuando aparezca el símbolo del cubo de basuratachado sobre un producto, su manual de usuario, labatería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

INTRODUCCIÓN

¡Felicidades por la adquisición del VOX AC4C1-MINI!

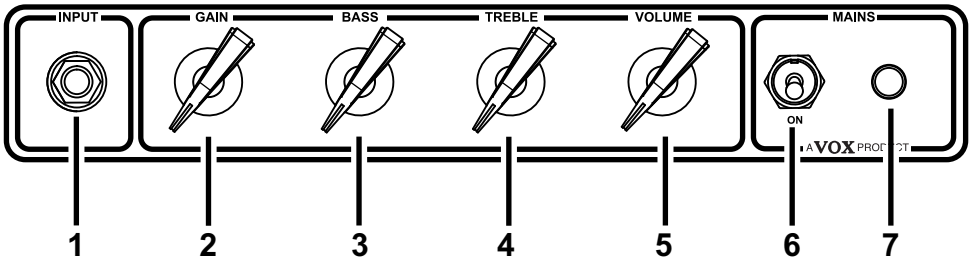
Basado en el legendario circuito Top Boost de VOX, ofrece el equilibrio perfecto entre tamaño compacto y sonido demoledor. Diseñado para proporcionar un tono potente sin despertar a los vecinos, la fase de potencia clase A del AC4C1-MINI puede someterse a niveles de saturación de estadio de giras sin salir del salón o del estudio. Un lujo difícil de encontrar en un amplificador de válvulas.

Con el mismo complemento de válvulas y topología de circuito que el diseño del circuito del preamplificador “Top Boost” original, el AC4C1-MINI proporciona el inconfundible tono VOX tan aclamado y deseado por los fanáticos de VOX y cazadores de tonos de todo el mundo.

¡Disfrútalo!

VOX

PANEL FRONTAL



1. **JACK DE ENTRADA**
   conecta aquí usted guitarra!

2. **Control GAIN** Controla el volumen del preamplificador y determina la cantidad de distorsión del preamplificador. Para un sonido nítido, el mando debería ajustarse a un poco antes de las 12 en punto, y para mayor distorsión… ¡súbalo!

3. **Control BASS** Controla las frecuencias graves del sonido: desde ligeras y finas cuando está al mínimo (sentido antihorario) hasta cálidas y gruesas cuando está al máximo (sentido horario), y todas las posiciones intermedias.

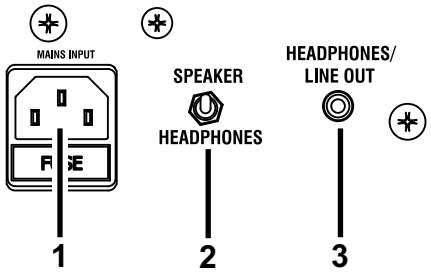
4. **Control TREBLE** Controla las frecuencias agudas de usted sonido: desde suave cuando está al mínimo (sentido antihorario) hasta brillante y cortante cuando está al máximo (sentido horario), y todas las posiciones intermedias.

5. **Control VOLUME** Controla el volumen global del amplificador y puesto que el diseño es de una sola etapa y clase A, también afectará a la cantidad de distorsión del amplificador de potencia.

6. **Interruptor de corriente**
   ¡Activa y desactiva el amplificador!

7. **Indicador** ¡Indica si el amplificador está activado o desactivado!

PANEL TRASERO



1. MAINS INPUT Conecte aquí el conector del cable de alimentación incluido.

NOTA: Utilice sólo el cable de alimentación incluido con el AC4C1-MINI. Si utiliza algún otro cable de alimentación puede producirse un funcionamiento anómalo.

Los valores específicos de voltaje que admite el amplificador para funcionar se indican en el panel trasero del amplificador. Antes de realizar las conexiones o de activar el amplificador, ajuste el voltaje correcto. Si tiene alguna duda, consulte el distribuidor local VOX.

2. Auriculares / Salida de Línea Jack (Headphones / Lineout)

Conecta aquí tus auriculares estéreo favoritos, o conéctalo directamente a tu equipo de Grabación favorito. La salida de este Jack pasa a través de un simulador de caja acústica. Así podrás disfrutar de un auténtico Sonido de Amplificador de válvulas ¡a través de tus auriculares!

3. Conmutador SPEAKER/HEADPHONES

Seleccione como salida el altavoz o los auriculares.

NOTA: Asegúrese de que el conmutador de la parte posterior del amplificador está ajustado a la salida deseada; en caso contrario, no se oirá sonido.

ESPECIFICACIONES

- **Controles:** GAIN, BASS, TREBLE, VOLUME
- **Entrada:** Jack de Entrada
- **Salida:** Auriculares / Salida de Línea Jack (Headphones / Lineout)
- **Válvulas incluidas:** 2 x 12AX7, 1 x EL84
- **Puissance de sortie:** 4 Vatios RMS (16Ω)
- **Altavoz:** 1 x 10" VX10 (16Ω)
- **Dimensiones :** 348 x 189 x 292 mm (ancho x alto x profundo)
- **Peso:** 6,4 kg
- **Accesorios incluidos:** Cable de corriente, manual de usuario

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。
注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の 2 つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

マークについて

製品には下記のマークが表示されています。

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

AVERTISSEMENT:
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE—NE PAS OUVRIR.

注意　感電の恐れあり、キャビネットをあけるな

マークには次のような意味があります。

このマークは、機器の内部に絶縁されていない「危険な電圧」が存在し、感電の危険があることを警告しています。

このマークは注意喚起シンボルであり、取扱説明書などに一般的な注意、警告、危険の説明が記載されていることを表しています。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△ 記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⃠ 記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	● 記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

⚠ 警告

この注意事項を無視した取り扱いをすると、
死亡や重傷を負う可能性が予想されます

- **電源プラグは、必ず AC100V の電源コンセントに差し込む。**
- **電源プラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。**
  感電やショートの恐れがあります。
- **本製品はコンセントの近くに設置し、電源プラグへ容易に手が届くようにする。**
- **次のような場合には、直ちに電源を切って電源プラグをコンセントから抜く。**
  ○ 電源コードやプラグが破損したとき
  ○ 異物が内部に入ったとき
  ○ 製品に異常や故障が生じたとき
  修理が必要なときは、コルグ・サービス・センターへ依頼してください。
- **本製品を分解したり改造したりしない。**
- **修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。**
- **電源コードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、電源コードの上に重いものをのせない。**
  電源コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- **大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。**
  大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- **本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。**
- **温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。**
- **振動の多い場所で使用や保管はしない。**
- **ホコリの多い場所で使用や保管はしない。**
- **風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。**
- **雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。**
- **本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。**
- **本製品に液体をこぼさない。**
- **濡れた手で本製品を使用しない。**

⚠ 注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります

- **正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。**
- **ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。**
  ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
  本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
- **外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。**
- **電源コードをコンセントから抜き差しするときは、必ず電源プラグを持つ。**
- **本製品を使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜く。**
  電源スイッチをオフにしても、製品は完全に電源から切断されていません。
- **付属の電源コードは他の電気機器で使用しない。**
  付属の電源コードは本製品専用です。他の機器では使用できません。
- **他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。**
  本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- **スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。**
  故障の原因になります。
- **外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーを使用しない。**
- **不安定な場所に置かない。**
  本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- **本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。**
  本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- **本製品の隙間に指などを入れない。**
  お客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- **地震時は本製品に近づかない。**
- **本製品に前後方向から無理な力を加えない。**
  本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

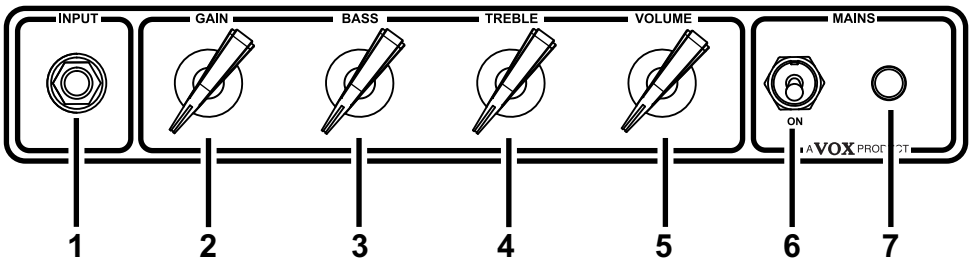
＊すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

はじめに

このたびは VOX カスタム・シリーズ・ギター・アンプ AC4C1-MINI をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。

小型で極上のトップ・ブーストサウンドが手軽に得られるこのオールチューブ・クラスAアンプは、小音量でも十分な歪みが得られます。
もちろんトップ・ブースト回路はオリジナルに忠実に再現し、長年にわたり VOX ファンや音に拘るマニアから愛され続ける、王道の VOX サウンドを再現しました。

フロント・パネル



1. **INPUT端子**　ギターを入力する端子です。

2. **GAINノブ**　プリアンプの音量を調整します。クリーン・サウンドを得るためには中央付近に設定してください。VOLUMEノブと組み合わせて使うことで、プリアンプやパワー・アンプでの歪み方と全体の音量がコントロールできます。

3. **BASSノブ**　低音域を調整します。反時計回りで軽やかで線の細いサウンド、時計回りで暖かく重厚なサウンドが得られます。

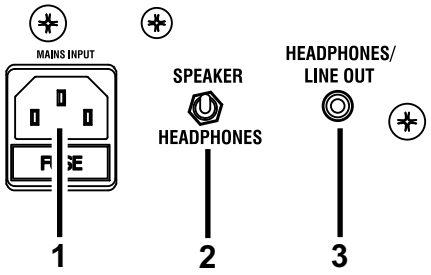
4. **TREBLEノブ**　高音域を調整します。反時計回りでソフトでスムーズなサウンド、時計回りできらびやかで明瞭なサウンドが得られます。

5. **VOLUMEノブ**　全体の音量を調整します。GAIN ノブとの組み合わせで、プリアンプやパワー・アンプでの歪み方と全体の音量がコントロールできます。

6. **電源スイッチ**　アンプの電源をオンまたはオフにします。本機を移動するときは、このスイッチをオフにした後、すべてのケーブルを抜いてから移動してください。

7. **インジケーター**　アンプに電源が投入されている場合に点灯します。

リア・パネル



1. MAINS INPUT端子
   付属の電源コードを接続します。

   注意： 必ず付属の電源コードを使用してください。他の電源コードを使用すると故障するおそれがあります。

2. HEADPHONES/LINE OUT端子
   ヘッドホンやミキサー等に接続します。ここからの出力は内蔵のキャビネット・シミュレーターを経由するため、キャビネットの箱鳴りや空気感を再現した本格サウンドが即座に楽しめます。

3. SPEAKER/HEADPHONES切り替えスイッチ
   出力先をスピーカー、ヘッドホンどちらで行うかを切り替えます。

   注意： 出力先が正しく選択されていない場合、スピーカーやヘッドホンから音が出力されません。

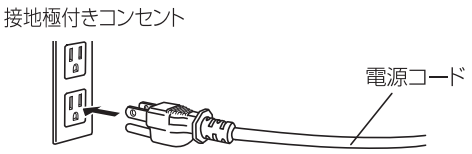
電源コードの接続について

感電と機器の損傷を防ぐために、アース接続を確実に行ってください。

注意：電源は必ず AC100V を使用してください。

接地極付きコンセントに接続する場合

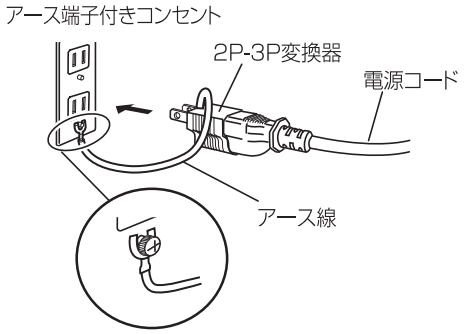
接地極付きコンセントに電源コードのプラグをそのまま差し込んでください。



アース端子付きコンセントに接続する場合

電源コードのプラグに、2P-3P 変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P 変換器のプラグを差し込みます。

注意：アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。
2P-3P 変換器のアース線の U 字端子にカバーが付いている場合は、カバーをはずして使用してください。



仕様

コントロール:	GAIN、BASS、TREBLE、VOLUME
入力端子:	INPUT(Guitar In)
出力端子:	HEADPHONES/LINE OUT
真空管構成:	12AX7×2、EL84×1
出力:	4ワット RMS (16Ω)
スピーカー:	VOXカスタム 6.5インチ (16Ω))
外形寸法(W×D×H):	348×189×292mm
質量:	6.4kg
附属品:	電源コード、取扱説明書

* 仕様および外観は、改良のため予告無く変更することがあります。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より 1 ケ年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有料修理となります。
   ・消耗部品（スピーカー、真空管、電池など）の交換。
   ・お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
   ・天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
   ・故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
   ・不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
   ・保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
   ・本保証書の提示がない場合。

   尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より 3 ケ月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。

   This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、サービス・センターまでお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめサービス・センターへご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損傷につきましては、弊社はいっさいの責任を負いかねますのでご了承ください。

本保証書は、保証規定により無料修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

VOX AC4C1-MINI **保証書**

本保証書は、上記の保証規定により無料修理をお約束するものです。

お買い上げ日　　年　　月　　日

販売店名

アフターサービス

■保証書

本製品には、保証書が添付されています。
お買い求めの際に、販売店が所定事項を記入いたしますので、「お買い上げ日」、「販売店」等の記入をご確認ください。記入がないものは無効となります。
なお、保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

■保証期間

お買い上げいただいた日より一年間です。

■保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。
本製品と共に保証書を必ずご持参の上、修理を依頼してください。

■保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路などのように機能維持のために必要な部品）の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品（パネルなど）の修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめサービス・センターへお問い合わせください。

■修理を依頼される前に

故障かな？とお思いになったら、まず取扱説明書をよくお読みのうえ、もう一度ご確認ください。
それでも異常があるときは、サービス・センターへお問い合わせください。

■修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

■ご質問、ご相談について

修理についてのご質問、ご相談は、サービス・センターへお問い合わせください。
商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口　TEL 03(5355)5056

●サービス・センター：
〒 168 - 0073
東京都杉並区下高井戸 1-15-12　TEL 03(5355)3537
FAX 03(5355)4470

WARNING!
This Product is only suitable for sale in Japan. Properly qualified service is not available for this product if purchased elsewhere. Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection. （この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です）

輸入販売元 : KORG Import Division
〒 206-0812 東京都稲城市矢野口 4015-2
http://www.korg.co.jp/KID/

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer´s or distributor´s warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer´s or distributor´s warranty.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l´internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L´utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.
AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

VOX AMPLIFICATION LTD. 1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA, UK http//www.voxamps.com/

©2012 VOX AMPLIFICATION LTD.